



Social Security

چگونه کردیت به دست می آورید

۲۰۰۵ ژانویه

www.socialsecurity.gov

چگونه کردیت به دست می آورید

هنگامی که در شغلی کار می کنید و مالیات های سوسیال سکیوریتی را می پردازید، با بدست آوردن کردیت های سوسیال سکیوریتی برای مزایای سوسیال سکیوریتی واجد شرایط می شوید.

این کردیت ها بر مبنای مبلغ درآمدتان است. ما از سابقه کار شما برای تعیین واجد شرایط بودن شما برای مزایای بازنشستگی یا از کار افتادگی و هنگامی که فوت می کنید، برای خانواده شما در صورت واجد شرایط بودنشان برای مزایای بازماندگان، استفاده می کنیم.

طبق معیارهای ۲۰۰۵، شما برای هر ۹۲۰ دلار درآمد، یک کردیت می گیرید و حداکثر کردیت ها در هر سال چهار تا است.

هر ساله همانطور که متوسط درآمد بالا می رود، مبلغ درآمدی که برای بدست آوردن کردیت لازم است نیز کمی افزایش می یابد. کردیت هایی که شما به دست می آورید در سابقه سوسیال سکیوریتی شما باقی می ماند ولی آنکه شغل خود را عوض کنید یا برای مدتی در آمد نداشته باشید.

قوانين ویژه برای برخی از مشاغل

قوانين ویژه ای برای به دست آوردن پوشش سوسيال سكیوريتی در مورد شغلهای بخصوصی صدق می کند.

اگر شما برای خود کار می کنید کردیت های سوسيال سكیوريتی را به همان صورت به دست می آورید که کارگران یا کارمندان کسب می کنند (یک کردیت برای هر ۹۲۰ دلار درآمد خالص، و حداکثر چهار کردیت در سال). اگر شما دارای درآمد خالص سالانه کمتر از ۴۰۰ دلار باشید قوانین ویژه در مورد شما صدق می کند. برای اطلاعات بیشتر با ما تماس بگیرید تا یک کپی رایگان جزوه موسوم به اگر برای خود کار می کنید (نشریه شماره FA-10022-05) را برای شما بفرستیم.

اگر شما در ارتش هستید کردیت های سوسيال سكیوريتی را به همان طریقی بدست می آورید که کارکنان غیر نظامی کسب می کنند. تحت شرایط بخصوصی شما ممکن است کردیت های اضافی دیگری نیز بدست آورید. برای اطلاعات بیشتر با ما تماس بگیرید تا یک کپی رایگان جزوه موسوم به نظامی و سوسيال سكیوريتی (نشریه شماره Military Service And Social Security Services 10017-05) را برای شما بفرستیم. اين نشریه فقط به زبان انگلیسي موجود است.

ما همچنین درباره چگونگی کسب کردیت برای سایر انواع کارها قوانین ویژه ای داریم. برخی از این مشاغل عبارتند از —

- کار خانوادگی؛
- کار در مزرعه؛ یا

- کار برای کلیسا یا یک سازمان تحت کنترل کلیسا که مالیات های سوسیال سکیوریتی را نمی پردازد.
اگر در باره چگونگی کسب کردیت در شغلتان سوالی دارید با ما تماس بگیرید.

چه مدت باید کار کنید تا برای سوسیال سکیوریتی واجد شرایط بشوید؟

تعداد کردیت هایی که شما برای واجد شرایط شدن جهت مزایا بدان نیاز دارید به سن شما و نوع مزايا بستگی دارد.

مزایای بازنشستگی

کسی که در سال ۱۹۲۹ یا دیرتر به دنیا آمده برای واجد شرایط شدن جهت مزایای بازنشستگی به ۱۰ سال کار (۴۰ کردیت) نیاز دارد. افرادی که قبل از سال ۱۹۲۹ متولد شده اند به سال های کمتری کار نیاز دارند.

مزایای از کار افتادگی

تعداد کردیت هایی که بدان نیاز مندید تا برای مزایای از کار افتادگی واجد شرایط شوید بستگی به سن شما در هنگام از کار افتاده گی تان دارد.

- اگر شما قبل از سن ۲۴ سالگی از کار افتاده شوید معمولاً به ۱/۵ سال (شش کردیت) در سه سال قبل از (از کار افتاده گی) تان نیاز دارید.
- اگر سن شما بین ۲۴ تا ۳۰ سال میباشد معمولاً تعداد کردیب های مورد نیاز شما برابر با نیمی از مقدار زمان بین ۲۱ سالگی و سن شما در زمان از کار افتادگی تان میباشد.

۰ اگر در سن ۳۱ سالگی یا بالاتر از کار افتاده شده اید، در ۱۰ سالی که بلا فاصله قبل از زمان از کار افتادگی شماست معمولاً به حداقل ۲۰ کردیت نیاز دارید. جدول زیر مثال هایی از تعداد کردیت هایی را که در صورت از کار افتاده شدن در سینه انتخابی مختلف نیاز دارید نشان می دهد. این جدول همه موقعیتهای ممکن را در بر نمی گیرد.

سال های کار	کردیت های مورد نیاز	از کار افتاده در سن
۵	۲۰	۳۱ تا پایان ۴۲ سالگی
۵/۵	۲۲	۴۴
۶	۲۴	۴۶
۶/۵	۲۶	۴۸
۷	۲۸	۵۰
۷/۵	۳۰	۵۲
۸	۳۲	۵۴
۸/۵	۳۴	۵۶
۹	۳۶	۵۸
۹/۵	۳۸	۶۰
۱۰	۴۰	۶۲ ساله یا بالاتر +

مزایای بازماندگان

برخی از اعضای مشخص خانواده کارگر فوت شده می توانند از مزایای بازماندگان استفاده کنند ولو آنکه کارگر فوت شده آنقدر کار نکرده باشد که واجد شرایط مزایای بازنشستگی باشد. اگر شخص فوت شده در سه سال قبل از مرگ خود ۱/۵ سال کار کرده باشد (شش کردیت) فرزندان وابسته او ممکن است از مزایای بازماندگان استفاده کنند. مزایای این فرزندان می تواند تا زمانی که به سن ۱۸ سالگی برسند ادامه

پاید (تا ۱۹ سالگی در صورتی که دانش آموز تمام وقت مدرسه ابتدایی یا متوسطه باشند).

اشخاصی که همسر خود را از دست داده اند (اشخاص بیوه) چه زن چه مرد می توانند حائز شرایط دریافت مزایا باشند.

اگر درباره وضعیت خانواده خود به اطلاعات بیشتری نیاز دارید با ما تماس بگیرید.

Medicare مدیکر

کردیت های سوسیال سکیوریتی که شما کسب می کنید در جهت واجد شرایط بودن شما برای Medicare نیز به حساب می آیند و این زمانی است که شما به سن ۶۵ سالگی می رسید. اگر شما به مدت ۲۴ ماه یا بیشتر از مزایای از کار افتادگی استفاده کرده باشید می توانید در سن پائین تری برای Medicare واجد شرایط باشید. افراد وابسته و بازماندگان شما نیز در صورتی که به سن ۶۵ سالگی برسند یا در کمتر از آن در صورت از کار افتادگی می توانند واجد شرایط دریافت مزایای Medicare باشند. افرادی که دارای نقص کلیوی دائم بوده و به دیالیز یا تعویض ویا پیوند کلیه نیازمند باشند در هر سنی می توانند واجد شرایط Medicare باشند. اگر مایلید در باره Medicare اطلاعات بیشتری داشته باشید با ما تماس بگیرید و یک کپی Medicare (نشریه شماره ۰۵-۱۰۰۴۳) را بخواهید. این نشریه فقط به زبان انگلیسی موجود است.

همه انواع کارها در جهت مزایای سوسیال سکیوریتی به حساب نمی آیند

همه کارگران در مشاغلی کار نمی کنند که زیر پوشش سوسیال سکیوریتی است. برخی از این کارگران عبارتند از —

- بیشتر کارکنان فدرال که قبل از سال ۱۹۸۴ استخدام شده اند (اما از ۱ ژانویه ۱۹۸۳ همه کارکنان فدرال قسمت بیمه بیمارستانی مدیکر Medicare مربوط به مالیات سوسیال سکیوریتی را پرداخته اند)؛
- کارکنان راه آهن با بیش از ۱۰ سال سابقه خدمت؛
- کارمندان برخی از دولت های ایالتی و محلی که نخواسته اند در سوسیال سکیوریتی شرکت داشته باشند؛ و یا
- فرزندان زیر ۲۱ سال که برای یکی از والدین خود کارهای خانگی را انجام می دهد (جز فرزند ۱۸ ساله یا بالاتر که در حرفه پدر یا مادر خود مشغول به کار است).

اطمینان حاصل کنید که سوابق شما دقیق است

هر ساله کارفرمای شما کپی W-2 شما (Wage and Tax Statement — موسوم به بیانیه [استیتمنت] دستمزد و مالیات) را برای سوسیال سکیوریتی می فرستد. سوسیال سکیوریتی نام و شماره سوسیال سکیوریتی شما را از روی W-2 با سوابق موجود در پرونده شما مطابقت می کند. پس از مطابقت نام و شماره شما در آمدهایتان که در فرم W-2 نشان داده شده در پرونده در آمدهای مدام العمر شما ثبت می شود. پرونده سابقه در آمدهای مدام العمر شما مدرکی است که ما از آن برای هرگونه اتخاذ تصمیم و محاسبه

مزایا در ارتباط با دریافت مزایا و مبلغ آن مزای در آینده استفاده می کنیم.

این نکته بسیار حائز اهمیت است که نام و شماره سوسيال سکیوریتی شما که در کارت سوسيال سکیوریتی تان نوشته شده با سوابق موجود در پرونده کارفرمایتان و فرم W-2 یکسان باشد. اگر آنها با هم مطابقت نکنند، کارفرمایتان نامه ای را از سوسيال سکیوریتی دریافت می کند. این نامه بدان معنا نیست که کارفرمایتان باید شغل شما را عوض کند، شما را از کار مرخص کند، شما را اخراج کند یا اقدام دیگری بر علیه شما بعمل آورد. لازم است که شما این اشتباه را تصحیح کنید. این مسئله که اطمینان یابید که هر دوی این سوابق درست است مسئولیت خود شماست. اگر نام و یا شماره سوسيال سکیوریتی (کارت سوسيال سکیوریتی) شما صحیح نیست با اداره سوسيال سکیوریتی تماس بگیرید. اگر نام و شماره سوسيال سکیوریتی شما در سوابق کارفرمایتان صحیح نیست این مسئله را به کارفرمای خود بگوئید.

تماس با سوسيال سکیوریتی

برای اطلاعات بیشتر و دریافت کپی انتشارات ما به وب سایت ما به نشانی www.socialsecurity.gov مراجعه نمائید یا با شماره تلفن رایگان ۱۲۱۳-۷۷۲-۸۰۰-۱ تماس بگیرید. (برای اشخاص ناشنوای کم شنوای شماره TTY، ۱-۳۲۵-۰۷۷۸-۸۰۰-۱ در دسترس می باشد). ما در ۲۴ ساعت شبانه روز می توانیم با استفاده از سرویس تلفنی اتوماتیک به سوالات ویژه ای پاسخ داده و اطلاعاتی را در اختیار شما بگذاریم.

اگر برای انجام کار مربوط به سوسيال سکیوریتی خود نیاز به مترجم داشته باشد، ما بطور رایگان مترجمی را در اختیار شما قرار خواهیم داد. چه تلفنی با ما تماس بگیرید و چه خودتان به اداره سوسيال سکیوریتی مراجعه نمائید، خدمات ترجمه به صورت

رایگان در اختیار شما قرار خواهد گرفت. با شماره تلفن ۱۲۱۳-۷۷۲-۸۰۰-۱ تماس بگیرید. اگر به زبانی غیر از انگلیسی صحبت می کنید شماره ۱ را فشار دهید و روی خط بمانید تا نماینده ای به شما پاسخ دهد. با یک مترجم تماس گرفته می شود تا هنگام مکالمه تان به شما کمک کند. اگر کارتان تلفنی پایان نپذیرد در یک دفتر محلی سوسيال سکيوريتي با شما قرار ملاقات می گذاريم و ترتیبی می دهيم که در زمان مراجعه تان به آنجا مترجم حضور داشته باشد.

ما همه مکالمات را محترمانه تلقی می کنیم. ما همچنین می خواهیم اطمینان حاصل نمائیم که شما از یک سرویس دقیق و مودبانه برخوردار خواهید بود. بدین دلیل است که یک نماینده دیگر سوسيال سکيوريتي به برخی از مکالمات تلفنی به منظور کنترل گوش فرا میدهد.





Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10072-FA
How You Earn Credits (Farsi)
January 2005